



***OPERADHOY 2011***

**1.2.2.4.4. Eine Metapraxis (Teatros del Canal, Sala Verde)**

**18 y 19 de marzo 20:30 H.**

***Narciso y Eco* (Teatros del Canal, Sala Verde)**

**23 marzo 20:30 H**

**25 de marzo 20:00 H**

***Yo, Dalí* (Teatro de la Zarzuela)**

**10 Y 11 de junio 20:00 H.**

**■ AMADO GIMÉNEZ**  
**FOTO: OPERADHOY**



Vuelve *Operadhoy*, que comenzó hace 8 años y que se inserta en el proyecto de hace 15 años, cuyo compromiso es la música contemporánea.

Según **Amado Giménez** – Director General de la Promoción cultural de la Comunidad de Madrid - ésta es una de las propuestas más interesantes de la Comunidad de Madrid:

- *Se quiere dar una oferta cultural en todos los sentidos. Ello es posible gracias a la Comunidad, al INAEM y a la Fundación Caja Madrid. Se pretende resaltar a los actores vivos y la música actual. Abarca también la música sacra, encargos específicos de composiciones musicales en la línea de la música contemporánea.*



**RAFAEL SPOTTORNO**

Por su parte **Rafael Spottorno**, director de la Fundación Caja Madrid, que patrocina gran parte de esta iniciativa, declara:

- *El compromiso es en muchas facetas, pues investiga sobre el legado español, la recuperación de obras sea en el plano del descubrimiento, la investigación y la grabación de dichas obras. Se ha ido consolidando en la investigación de música de la contrarreforma, la música española, la zarzuela. Este compromiso con la música clásica ha avanzado con la música contemporánea, y consolidada esta música hemos pasado a la ópera de hoy.*

Según **Spottorno** el compromiso con la música contemporánea ha llevado a la acción, que se concreta en las composiciones de una generación actual de compositores españoles, impulsados por **Xavier Güell**

, director artístico de  
*operadhoy*

▪

-

*Hemos editado ya 12 CDs. Otro compromiso – continúa **Spottorno***

– e

*s la colaboración con la Comunidad de Madrid en otros aspectos culturales. Todos estos compromisos y colaboraciones se inscriben en un compromiso con la Cultura Española. Este compromiso es expresión de otro mayor que va desde lo cultural a lo social-existencial y a una expresión cultural más dinámica como es el proyecto de La Casa*

*Encendida. El proyecto de  
operadhoy*

*no sólo es activo y muy vivo, sino también un proyecto hacia el futuro.*

Los títulos de este año son:

1. *1.2.2.4.4 Eine Metapraxis*, definido como  
Instalación escénico-musical.

## 2. *La ópera Narciso y Eco*, de **Jay Schwartz**

## 3. *Yo, Dalí* de **Xavier Benguerel**

### 1.2.2.4.4. ~~EINE KAMERA PROMISISTOU~~



**FOTO: OPERADHOY**

Se trata de una Coproducción de **operadhoy** y la **Bienal de Salzburgo Solistenensemble Kaleidoskop**

.

· *El equipo* **Solistenensemble Kaleidoskop** es  
de los más dinámicos e imaginativos de Berlín  
– declara

**Xavier Güell**

. *A través de la música de diversos compositores*

-

**John Cage**

,

**E. F. Bach**

,

**Lisa Bielawa**

,

**James Dillon**

,

**Francisco Guerrero**

, Henry Purcell,

**Jani Christou**

,

**La Monte YOUNG**

y

**Carls Philipp Emanuel Bach**



-  
*, muestran lo que debe ser hoy un concierto: una dimensión teatral y dramática. Se trata de composiciones musicales arriesgadas en la línea de la música más moderna.*

**Kafka** es el punto de partida: *“Una pequeña reunión estaba tomando el té por la tarde en una habitación estrecha. Un pájaro daba vueltas a su alrededor, un cuero, les tiraba del pelo a las chicas y sumergía el pico en las tazas. Ellos lo ignoraban, cantaban y se reían, y entonces el pájaro se volvió más osado.”*

Este texto se alía con una pieza de concierto de **Chris tou** .

Ese progresivo aumento de la osadía del cuervo en el texto de

**Kafka**

, según

**Alexander Charim**

- director de escena este “ensayo concertístico” - se lleva a la música y se pregunta:

· *¿Qué pasará con la música al volverse más osado el cuervo? ¿En qué medida cambiará la canción, si el cuervo ya no sólo tira del pelo, sino que lo arranca? ¿Si ya no sólo sumerge su pico en las tazas, sino que las vuelva o incluso va mucho más allá? La idea de **Kafka** la hemos trasladado al concierto. ¿Qué ocurre cuando los músicos ya no son meros ejecutores, cuando la música empieza a destruir su comportamiento civilizado, cuando su*

## *ostentada profesionalidad ya no funciona? ¿Qué ocurre cuando el cuervo entra volando?*

FOTO: OPERADHOY



La composición musical que está en el centro es *Praxis for 12*

del compositor griego

**Jani Christou**

(1936 – 1970). Su obra interdisciplinar nace a partir de sus estudios filosóficos y mitológicos.

▪ **Christou** rompe así las fronteras entre la música y la representación. Buscaba la unidad del arte. Pedía a la música que no embelleciera o decorara nada, sino que se desnudara sin miramientos, ya sea a través de la confrontación o de la reducción. Además, sobre el escenario, requería al hombre en su totalidad. No sólo quería la praxis, sino la Metapraxis, el desenfreno, el pataleo y los rugidos de los músicos, la exaltación vivida. Quería que no ignoráramos al cuervo. A través de los diversos compositores, dirigiremos nuestra mirada a la música y a lo cotidiano ( Praxis ) y a los gestos y las actuaciones que están detrás ( Metapraxis ). Y a lo que ocurre cuando se rompe la cuerda – concluye **Alexander** .

## **NARCISO Y ECO DESEO REALMENTE INALCANZABLE**



**JAY SZCWARTZ**

**FOTO: OPERADHOY**

**Jay Schwartz** (1965), compositor de la ópera de cámara *Narciso y Eco* es la segunda

coproducción de

**operadhoy**

y el

**Landestheater y la Bienal de Salzburgo**

. Los textos parten de

**Ovidio**

(43 a.C. – 17 d. C.). Según

## Xavier Güell

· **Jay Schwartz** es de los compositores norteamericanos más interesantes y jóvenes. Vive en Nueva York. Retoma el mito de **Narciso y Eco** y lo llena de sugerencias y magia. Está dentro de la filosofía de **operadhoy**, pues se trata de un compositor arriesgado.

La historia de *Narciso y Eco* se ha enfocado por el enamoramiento de **Narcis** o de sí mismo. Para el autor y crítico musical **Berdn Feuchtner**, tal enfoque:

▪ *Es un error muy extendido **Freud** definió el concepto □ psic ológico de narcisismo como una perturbación de la personalidad que incluye también rasgos como el enamoramiento de sí mismo – egocentrismo – **autoadmiración-egoísmo***

*. ¡Ojalá sólo se limitara a eso! Ni **Narciso** era narcisista, ni **Marx** era marxista. Su destino fue mucho más cruel: ¡se enamoró de su propia imagen! La vio en el agua y en cuanto la tocaba: se desvanecía: el objeto de su deseo era realmente inalcanzable.*

## El mito de **Narciso** se incluye en la *Metamorfosis* de **Ovidio**

### **Tiresias**

, el adivino, había predicho larga vida a

### **Narciso**

*“si no llega a conocerse”*

. La maldición se cumple debido a la soberbia de

### **Narciso**

, cuya belleza admiraban mujeres y hombres.

Despreciaba a todos. Uno de los admiradores rechazados pide a los dioses venganza. A partir de ahí

### **Narciso**

se enamora irresistible de sí mismo.

La ninfa **Eco** fue una de las admiradoras despreciadas. En una de las aventuras amorosas de **Zeus** distrajo a su esposa, Hera, con su parloteo. Hera descubrió el engaño y castigó a **Eco** quitándole el habla. Sólo podría repetir las últimas palabras dirigidas a ella. De ese modo, ¿cómo iba a declarar su amor a



## ***Narciso***

. Esta pareja de amor imposible estaba unida en su condena de forma especialmente páfida.

## ***Eco***

se ocultó en el bosque y  
se consumió hasta que no quedó de ella nada material, a  
excepción de su voz. Más tarde, cuando

## ***Narciso***

se clavó el puñal en el pecho, suspiró:  
*“¡Ay, joven amado en vano, adiós, adiós!”*

. Y

## ***Eco***

le contestó:  
*“¡Adiós, adiós!”*

. De

## ***Narciso***

sólo quedó una flor:  
el narciso

.

· **Jay Swartz** sigue el texto de **Ovidio** en sus bifurcaciones más finas y las convierte en sonidos, un procedimiento muy sensible para sonorizar un texto. No se trata de un argumento, sino de un cambio. El argumento es mínimo, la música

*minimalista. El propio texto de*

## **Ovidio**

*experimenta una metamorfosis hacia la música. Los sentimientos que el poeta despierta en el lector adquieren vida propia como sonidos. El texto conquista un espacio en el que resuena. La idea no es proporcionar a los espectadores las imágenes de una historia conocida por todos, sino que éstos indaguen en las emociones que la historia despierta en ellos.*

**FOTO: ÓPERADHOY**



**Eco** se convierte en mero sonido y es un punto de partida que  
**Bernd**

califica de

- *Maravilloso. **Jay Schwartz** se centra en unas pocas frases donde, pero también el adivino y el poeta, hablan en estilo directo. Basándose en la imagen reflejada, el compositor utiliza diferentes imágenes espectaculares, recursos formales muy populares desde el Barroco. En el primer acto nos encontramos con el reflejo acústico de **Narciso** y en el segundo acto, con su reflejo visual: dos veces percibe un reflejo y dos veces se equivoca al interpretarlo, con consecuencias fatales. La primera vez, es el eco de sus propias palabras que salen de la boca de **Eco**, la segunda vez, su imagen reflejada en el agua. Por ello, los reflejos y simetrías son fundamentales en la composición de **Narciso** y **Eco**.*

La ópera consta de dos actos de estructura simétrica:  
Comienzan con una profecía y terminan con una metamorfosis.

· *En el primer acto, al principio está “la primera mirada al mundo” y la profecía de **Tiresias**, al final la metamorfosis de **Eco** y la profecía del amante rechazado, según la cual **Narciso** jamás alcanzaría el objeto de su amor. El segundo acto empieza con “la primera mirada al yo” y la profecía del poeta respecto al protagonista, y termina con la metamorfosis de **Narciso** y el cumplimiento de las profecías.*

***YO, DALÍ:*     SALE DEL CAJÓN DONDE DORMÍA DESD**





**XAVIER GÜEL**

**FOTOS: OPERADHOY**

*Yo, Dalí* es una ópera para 11 voces solistas, orquesta y coro compuesta en 2004. Se estrenará en junio en el **Teatro de la Zarzuela. Luis Olmos**, director artístico de dicho teatro, advierte que...

▪ *... Mientras exista esta colaboración don la **Fundación Caja Madrid** el futuro del Festival operadhoy seguirá. Hace cuatro años ya teníamos con compromiso con **Xavier Berenguel**. En el 2009 se fijó esta fecha del 2011.*

## **Xavier**

*me decía que tenía miedo de morirse sin estrenar su **Dalí***

*. En el*

## **Teatro de la Zarzuela**

*habrá tres funciones y será un acontecimiento. Un abanico de personajes*

*rodean a*

**Dalí**

.

**Xavier Güell** aclara que este proyecto *Yo, Dalí...*

- *...yacía dormido durante 7 años en un cajón. Hace casi 3 años vi lo que podría ser. Había que darle*

*salida y **Luis Olmos** fue la energía para ponerlo en marcha. El texto es de **Ja***

**ime Salom**

*y narra la vida vital y creativa de*

**Dalí**

*. Es un esfuerzo muy importante de producción. Es caro y complicado, ambicioso y difícil escénicamente y se ha llevado a cabo en coproducción del*

**Teatro de la Zarzuela**

*y el*

**Gran Teatr del Liceu**

.

**Xavier Benguerel** se inicia musicalmente en el sinfonismo, en la forma de concertante.



- *Por lo tanto – añade **Xavier Benguerel** – el mundo de la ópera no es fundamentalmente el mío. No obstante en más de 100 partituras que he escrito, la voz la he tratado en muchas obras.*

Obras musicales tuyas que se sustentan sobre el texto son: *Réquiem, a la memoria de Salvador Espriu* (1989),  
*Te Deum* (1993) y  
*Llibre vermell* (1987). En 1981 compuso una primera ópera de cámara:

## *Spleen*

. Se estrenó en 1984 en el

**Teatro Condal de Barcelona**

y con algunas representaciones en

**Catalunya**

y en la

**Ópera de Frankfurt**

. La oportunidad de componer una gran ópera le llega la petición en la conmemoración del nacimiento de

**Salvador Dalí**

(1904) por parte del Ministerio de Cultura.

**XAVIER BENGUEREL**  
**FOTO: OPERADHOY**



- *Se estrenaría en el 2004, pero no fue así -*

confiesa

**Xavier Benguerel**

.

*Le había pedido el texto a*

**Jaime Salom**

*y en dos años y medio terminé la partitura. Toda la ópera nace de ese texto, que es variado, de gran hilaridad en unas escenas y otras más dramáticas: reflejan la vida del genial pintor.*

Dos personajes llevan el peso de toda la obra **Dalí (Joan Martín-Royo**

) y

**Gala**

(

**Marisa Martins**

). Los demás –

**García Lorca**

,

**Buñuel**

,

## Eluard

,

**Superstar**

, el

**padre de Dalí**

, su

**hermana**

etc...) – giran en torno a ellos. El coro interviene para subrayar ciertos momentos festivos o cómicos de lo que se dice.

▪ *La voz la he tratado con gran respeto en lo que hace referencia a la emisión vocal* – continúa **Xavier Benguerel**

*. La música utiliza un lenguaje actual y responde a una época mía de madurez: el que sea un elemento comunicativo sin renunciar a mis principios artístico y estéticos de siempre, pero, ahora, con una visión alejada de experimentos y probaturas. Tiempos que ya han pasado para mí.*

***YO, DALÍ***

**FOTO: OPERADHOY**



## **LA SOMBRA DE LA CRISIS ECONÓMICA**

Es imposible que en cada proyecto institucional se evite la palabra “crisis”, tan eufemísticamente usada en años anteriores

y, hoy, de hablar coloquial.

- *En las épocas de crisis económica y de ideas, lo importante es no estar solos – advierte **Xavier Güell** -, y hay que rodearse de hombres que puedan dar ideas. Llevamos ya 8 años con contactos internacionales que tienen que ver con la producción. Hemos contactado con aquellas personalidades más comprometidas del Teatro Musical y la ópera contemporánea para debatir cómo producir más conjuntamente, buscar público y hacer todo lo posible por desarrollarlo.*

Para **Rafael Spottorno**, desde el punto de vista del compromiso de la Caja de Madrid Fundación, añade:

- *La función de las **Cajas de Ahorro** no es sólo un saneamiento financiero, sino asegurar la viabilidad de sus obras sociales y culturales. Y en eso estamos. Hoy quiero recordar la pretensión de estar presente en el futuro.*

En palabras de **Xavier Güell**:

- *El compromiso de Madrid con la Música teatral y Contemporánea es muy importante y lleva ya años.*

**PRECIO ÚNICO**

**(Teatros del Canal)**

**16 €**

**DESCUENTOS**

Carné joven y mayores de 65 años: **25%**



(Sólo para compra en taquillas del teatro).

Grupos:	<b>35%</b>
---------	------------

--

## VENTA LOCALIDADES

**Por internet:** [www.entradas.com](http://www.entradas.com)

**Por teléfono:** 902 488 488

**En taquilla:** de 14:30 h a 21:00 h (todos los días)

**En cajeros:** Red de cajeros de Caja Madrid

**Título:** *1.2.4.4. Eine Metapraxis*

**Escenografía:** *Aliénor Dauchez*

**Instalación escénica:** *Orchestra Atlas Eclipticalis, Bach (25 Wilhelmsrieden, 1981)*

**Producción:** *operadhoy, Bienal de Salzburgo Solistenensemble Kaleidoskop*

**Solistenensemble Kaleidoskop:**



**Título:** *Narciso y Eco*

**Textos:** *Ovidio*

**Música:** *Jay Schwartz*

**Género:** *Ópera de cámara (2009)*

**Escenografía:** *Moritz Nitsche*

**Producción:** *operadhoy, el Landestheater y la Bienal de Salzburg*

**Contratenor:** *Charles Maxwell*

**Orquesta:** *Werner Dickel Viola), Sebastian Hausl, Ste*

*Dirección musical: Jay Schwartz*

**Dirección escénica:** *Tibor Hecker*

**Estreno en Madrid:** *Teatros del Canal (Sala Verde), 19 – III - 2011*

**Título:** *Yo, Dalí*

**Libreto:** *Jaime Salom*

**Música:** *Xavier Benguerel*

**Género:** *Ópera (11 voces solistas, orquesta y coro, 2004)*

**Ayudante dirección de escena:** *Xavier Benguerel*

**Escenografía:** *Quim Roy*

**Ayudantes de escenografía:** *Monica Fajal y Víctor Peralta*

**Coreografía:** *Roberto G. Alonso*

**Vestuario:** *María Araujo*

**Ayudante de vestuario:** *Thuriano Rodrigo*

**Jefe de producción:** *Pán:Guix*

**Producción:** *operad hoy, Teatro de la Zarzuela y Gran Teatre del*

**Intérpretes:** *Joan Martín-Royo (Dalí), Marisa Martins (Gala)*

**Orquesta de la Comunidad de Madrid:** *Teatro de la Zarzuela*

**Coro** *del Teatro de la Zarzuela*

**Director del coro:** *Antonio Fauró*

**Dirección musical:** *Alcuel Ortega*

**Asistente director musical:** *Alcuel*

## **Dirección escénica** *Ycaier Albertí*

**Estreno en Madrid** *Teatro de la Zarzuela, 10 – VI - 2011*





## ***Más información***



---

***José Ramón Díaz Sande***  
*Copyright©diazsande*



---

## ***TEATROS DEL CANAL***

***DIRECTOR. ALBERT BOAL***

***SALA A***

***C/ CEA BERMÚDEZ, 1***

***28003 – MADRID***

***TF. 91 308 99 99 /99 50***

***CAFETERÍA Y TERRAZA A***

***METRO CANAL***

***BUS: 3, 12. 37, 149***

**[www.entradas.com](http://www.entradas.com) / 902 488 4888**

## TEATRO DE LA ZARZUELA

Aforo: 1.250 (1.140, visible)

108: Visibilidad media o n

C/ Jovellanos, 4

28024 – Madrid

Tf.: 91 480 03 00.

Metro: Banco de España

Autobuses: 5-9-10-14-15

Parking: Las Cortes, Sev

TF. 34 91 525 54 00

Fax.: 34 91 429 71 57/ 34

Entradas telefónica: Serv

[www.servicaixa.com](http://www.servicaixa.com) Entradas Internet:

[www.ticketcredit.com](http://www.ticketcredit.com)

[comunicacion.tz@maem.mcu.es](mailto:comunicacion.tz@maem.mcu.es)

<http://teatrodelazarzuela.mcu.es> (sin tech

